

not used

DEF. DOC. #2024

EXHIBIT # _____

SENT : July 16, 1936 (STRICTLY CONFIDENTIAL)

TO : AMBASSADOR KAWAGOE, SHANGHAI
FROM : FOREIGN MINISTER ARITA

SUBJECT: Interview between the Minister and Ambassador HSU
SHIH-YING Concerning Sino-Japanese Airway Problems
and Sailor NAKAYAMA Incident

No. 169

On the 15th, I particularly requested a call by Ambassador HSU and talked to him in the following manner.

1. I heartily agree with the view expressed in the speech by Foreign Minister CHANG (at Second Central Plenary Session) concerning the adjustment of Sino-Japanese diplomatic relations. Betterment of the relations between our two countries is of utmost concern to me. I pointed out to him while it appears to be China's intention to approach the settlement of each individual problem after first making basic adjustments of the Sino-Japanese relations, not only does a basic settlement require a lengthy period of time and patience, but an attempt to settle pending matters only after basic adjustments have been made is by no means easy, and in the meantime there may be fomented unfavorable atmosphere. It would better serve the purpose of brightening the relations between the two countries first to attack one by one comparatively easy problems and those on which an agreement of views has already been reached between the authorities concerned of both countries. After telling him at great length that it is extremely regrettable that it became necessary to

1 DFF. DOC. #2024

suspend the negotiation apparently due to Chairman CHIANG's opposition at the moment when an accord was already reached between the two governments and was ready to be signed last year, I took up the problem of the Fukuoka-Shanghai air route as one of the first that the Chinese Government should be ready to undertake. Since the opening of an air route aside from the substantive advantages from the standpoint of better transportation has much publicity value and since the realization of this problem would have immense favorable repercussions on public feeling and sentiment in both countries, I emphasized my earnest desire to see its speedy realization.

To this, Ambassador HSU promised to reply in due course after telegraphing promptly to his home Government.

2. With regard to the sailor Nakayama Incident, I stated that "if a sentence of 'not guilty' is passed by the Chinese in total ignorance of the past circumstances attending the case, it would adversely affect the settlement of the KAYAO Incident and would give rise to a grave diplomatic situation", and urged the careful consideration of the part of the Chinese.

To this, Ambassador HSU replied that he would telegraph to his home Government immediately the contents of this conversation.

TRANSMITTED TO: NANKING
PEIPING
TIENTSIN

DEF. DOC. #2024

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of 3 pages and entitled "Telegram No. 169 from Arita, Foreign Minister, to Kawagoe, Ambassador at Shanghai, dispatched on July 16, 1936, concerning the interview between the Foreign Minister and the Chinese Ambassador." is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 17th day of January, 1947.

/S/ K. Hayashi
Signature of Official

Witness: /S/ Nagaharu Odo

D.D. 2024

昭和十一年七月三十日後上海發電

同 年同月同日 本省着

有田外務大臣

川越大使

暗號五九〇號

南京發國下宛電報第五二九號ニ關シ高宗武二十九日來
滬シ本使ヲ來訪セルカ

一 高ハ張誥ノ傳言ナリトテ別電ノ如キ書物ヲ讀上ケ尙
右ハ許大使ヨリモ閣下ニ傳達セシムル懲訓令セル通
語リ更ニ高ハ最近張誥カ何トカシテ兩國々交ノ調整
ヲ促進シ度ク熱心ニ考慮シ后レリ此ノ際日本側ノ解
決ヲ促進シ度キ事項ニ付希望ヲ承知シ度シト述ヘム
リ

二 右ニ對シ本使ハ兩國々交ノ調整方ニ關シテハ何レ其
ノ内張部長ト會談シ度キ考ナルカ最近問題ニ上レル
日本航空運輸ノ如キハ本使一己ノ考トシテハ日支兩
國全局ノ問題群ニ經濟振興ノ問題等ニ比スレハ左程
重要ナル問題トハ考ヘ居ラサルモ兩國ノ感情緩和ノ
上ニハ之カ解決ハ相當效果アルヘク又斯クノ如キ事
項サヘモ解決シ得ザル様ニテハ心細シトテ注意ヲ與
ヘタルニ高ハ本件ハ目下研究中ナル旨答ヘタリ

一以上高ノ申出モアリ新聞ニ發表セサル様致度シ
別電ト共ニ北平、在支各總領事廈門ニ轉電セリ

文書ノ出所並ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分林驥ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添附セラレタル日本語ニ依ツテ書カレ三頁ヨリ成ル外務大臣ト中日大使ノ會見ニ關スレ一九三六年七月十六日發 有田外相ヨリ在上海川越大臣宛電報第一六九號』ト題スル書類ハ日本政府へ外務省一ノ保管ニ係ル交文書ノ抜萃ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年二月十七日 於 東京 林 驥

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同 日 啟 同 所

立 倉 人 尾 戸 長 春